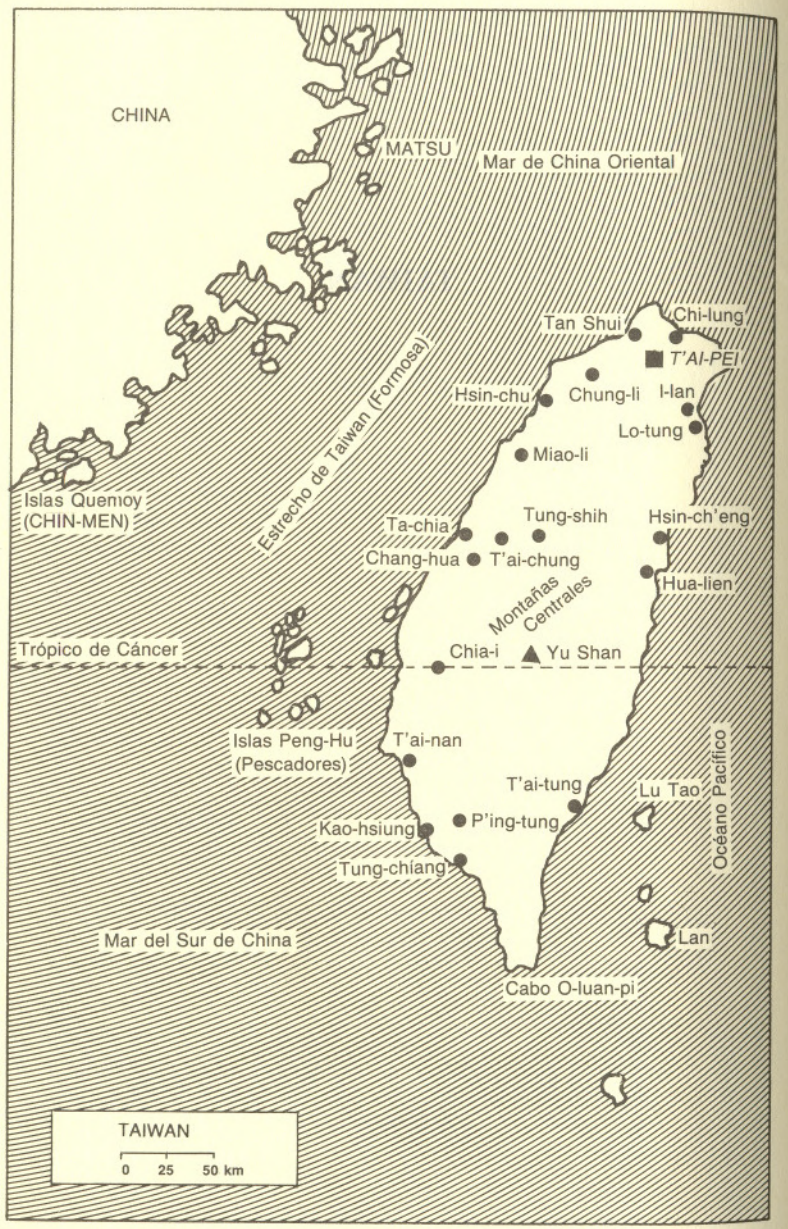
TAIWAN



TAIWAN

MARISELA CONNELLY
El Colegio de México

POLÍTICA

El presidente Lee Teng-hui no ha cejado en sus esfuerzos de renovar el sistema político para fortalecer las instituciones y terminar con los elementos caducos, legado del pasado. Con ese objetivo, del 23 al 28 de diciembre de 1996, se reunieron los tres principales partidos políticos: el Kuomintang (KMT), el Partido Democrático Progresista (PDP) y el Nuevo Partido (NP), y empresarios y académicos, en la Conferencia de Desarrollo Nacional. En esta conferencia, no obstante la existencia de puntos en conflicto se pudo llegar a importantes acuerdos respecto de la abolición de algunas oficinas gubernamentales y burocráticas; el aumento del poder del presidente de la república y del Yuan legislativo, y los procedimientos en las elecciones nacionales.

Quedaron aprobados los siguientes puntos: las elecciones para la Asamblea Nacional, la Asamblea Provincial y el gobernador, lo mismo que para los jefes de pueblos y aldeas, quedarían suspendidas; la Asamblea Nacional perdería su poder de enmendar la constitución. Las enmiendas constitucionales futuras serían aprobadas por los legisladores y ratificadas por referéndum nacional; los miembros de la Asamblea Nacional ya no serían elegidos sino designados por los partidos políticos; el poder de los administradores en el nivel de condado y ciudad sería aumentado, incluyendo el nombrar a los jefes de aldeas y pueblos; las funciones del gobierno provincial serían disminuidas como medida previa a su abolición; el Yuan legislativo tendría el derecho de censurar al presidente y vicepresidente, destituir al primer ministro y miembros del gabinete, a través de una moción de no confianza, e investigar a agencias

gubernamentales; los miembros de la legislatura aumentarían de 164 a 200, y el término de funciones se extendería de tres a cuatro años, y el presidente no necesitaría someter su elección de primer ministro a la aprobación de la legislatura.

Además, se establecieron cuatro limitaciones a las 140 empresas controladas por el KMT: *1)* no podrían involucrarse en negocios monopólicos; *2)* en proyectos de construcción públicos; *3)* licitaciones en contratos públicos, y *4)* inversiones en China.

La medida de desmantelar el gobierno provincial es de suma importancia pues se está reconociendo con ello que durante 50 años Taiwan ha vivido con gobiernos superpuestos, con duplicación de funciones que han propiciado el crecimiento excesivo de la burocracia y la corrupción; todo por continuar con la ficción del KMT de querer representar no sólo a Taiwan sino a toda China.

El NP, compuesto por los líderes más conservadores salidos del KMT, se opuso a las decisiones tomadas en la conferencia, argumentando que sus puntos de vista no habían sido considerados. El día 27 de diciembre, sus delegados abandonaron en forma intempestiva el recinto. Acusaron al KMT y al PDP de conspirar para llevar a cabo la independencia de la isla, desmantelando al gobierno provincial.

El gobernador de la provincia, James Soong Chu-yu, también se mostró contrario a las reformas, presentando su renuncia el 31 de diciembre ante el presidente Lee Teng-hui. Soong, primer gobernador electo en 1994, declaró que renunciaba como protesta por el desmantelamiento del gobierno en el nivel provincial. Lee no aceptó la renuncia del gobernador, al que simplemente señaló que no le permitiría retirarse de su puesto.

En el mes de abril de 1997, se suscitaron problemas entre el KMT y la oposición porque el primero anunció sus planes de restarle autoridad al primer ministro para aumentársela al presidente. Esto implicaría que el presidente tomara la decisión final en asuntos relacionados con política exterior, defensa y política hacia China. Además, el Yuan legislativo no podría anular las decisiones presidenciales en estas áreas. Los políticos de oposición acusaron a Lee Teng-hui de tener ambiciones dictatoriales. De hecho, el jefe de Estado goza en Taiwan de bastante poder, y en la práctica asume tareas que le corresponden al primer ministro. Pero si se aceptara esta proposición, el mismo Yuan legislativo vería disminuido el poder que las reformas le conferirían, pues de acuerdo con ellas, el Yuan legislativo podría investigar al primer ministro y su

gabinete. Si el poder reside totalmente en el presidente, esto resulta irrelevante.

Las reformas constitucionales provocaron una gran controversia en diversos sectores de la población. Un grupo de académicos encabezados por el profesor Joseph Jiang Ping-lun, de la Universidad Nacional de Chengchi, presentaron una petición en la que se oponían a las reformas.[1] En junio, el presidente Lee Teng-hui trató de calmar los ánimos explicando ante estudiantes de la Universidad de Tunghai en Taiwan, la necesidad de las reformas para así completar el proceso de modernización del sistema. Para describir su visión de Taiwan en el futuro, Lee citó el término filosófico alemán *gemeinschaft*, sociedad o grupo de individuos que comparten una identidad y propósitos comunes. Señaló que en tanto se comprenda este término por los miembros de la sociedad taiwanesa, se evitará seguir acciones irresponsables que sólo conducirían al caos y el desorden.

Pero las protestas siguieron, no sólo por los académicos sino también por un grupo de 100 generales retirados y por la Iglesia católica de Taiwan, la cual pidió a los políticos que consideraran las consecuencias de sus acciones al instituir cambios de fondo.

Finalmente, el 18 de julio, la Asamblea Nacional aprobó el paquete de reformas constitucionales. Tanto el KMT como el PDP afirmaron que era un triunfo de la democracia, aunque el NP siguió diciendo que el nuevo esquema convertiría al presidente en un dictador.

Por otro lado, el gobierno de Lee Teng-hui, tratando de paliar las protestas por la masacre del 28 de febrero de 1947 perpetradas por las tropas del KMT, declaró ese día como festivo, suspendiendo las labores. En su discurso, en la ceremonia de conmemoración, el vicepresidente Lien Chan dijo que éste debía ser un tiempo de búsqueda de paz y armonía, y no de arreglo de cuentas. Además, señaló que el gobierno había "enfrentado la historia" y que continuaría deslindando responsabilidades por la tragedia.

El PDP por su parte, obtuvo una victoria importante en la elección complementaria del 15 de marzo para el puesto de magistrado del condado de Taoyuan. Su candidata fue la abogada Annette Lu Hsiu-lian, quien derrotó al candidato del KMT, Fang Li-hsiu. Ella obtuvo 324 074 votos o 55.3%, en tanto que Fang alcanzó 216 325 votos o 36.9%.[2]

[1] *South China Morning Post*, 31 de mayo de 1997, p. 11.
[2] *The Free China Journal*, 21 de marzo de 1997, núm. 11, p. 2.

Taoyuan había sido uno de los lugares en los que tradicionalmente gobernaba el KMT, pero la gente se hartó de los políticos corruptos, algunos de ellos ligados a las mafias. El caso del anterior magistrado Liu Pang-you, quien fue asesinado junto con otras siete personas en su casa, en noviembre de 1996, hizo sospechar a la comunidad, por las características del asesinato, que fue un ajuste de cuentas. Aún no se encuentra a los criminales. En cambio, Annette Lu Hsiu-lien se ha caracterizado por sus campañas en favor de los derechos de la mujer y ha luchado por lograr la entrada de Taiwan a la Organización de Naciones Unidas (ONU). Lu, también es consejera de política nacional del presidente Lee. Por otra parte, el Partido Democrático Progresista ha puesto énfasis en temas como el de la corrupción, el orden público y la economía, dejando en un segundo término su posición pro independencia de la isla, pues esto todavía asusta un tanto a los electores, por las repercusiones que tiene en la relación con China.

Con esta victoria en Taoyuan, el PDP gobierna a la mitad de la población taiwanesa, controlando: Ilan, Taoyuan, Hsinchu, Tainan, Kaohsiung, Penghu y Taipei. Esto no es poca cosa considerando que el partido es relativamente joven; en la década pasada, la mayoría de sus miembros eran considerados subversivos.

En el mes de marzo, el dalai lama visitó por primera vez Taiwan, causando un importante impacto internacional. El gobierno de la isla tuvo el cuidado de destacar, a través de Chang King-yuh, dirigente del Consejo para Asuntos del Continente, que se había invitado al líder espiritual budista, en su calidad de ciudadano de la "República de China", subrayándose así que el KMT, al igual que el Partido Comunista, consideran al Tíbet como parte inalienable de China. El presidente Lee Teng-hui sostuvo una plática con el dalai lama en la que señaló que su gobierno no dejaría que el régimen de Beijing dominara a Taiwan, como lo había hecho con el Tíbet desde la década de los cincuenta. Esto obviamente provocó una airada reacción de la República Popular, la que acusó a ambos líderes de estar fomentando actividades separatistas.

El 2 de abril, Newt Gingrich, líder del Congreso de Estados Unidos, estuvo en Taipei, entrevistándose con el presidente Lee Teng-hui. En una conferencia de prensa dijo que Estados Unidos usaría todos los medios necesarios para prevenir una invasión de China a Taiwan,[3] añadiendo que las instituciones democráticas de la isla debían ser

[3] *Ibidem,* 3 de abril de 1997, núm. 13, p. 1.

protegidas. Sin embargo, la Casa Blanca señaló que los comentarios de Gingrich eran personales, y la misma secretaria de Estado, Madeleine Albright, trató de minimizarlos, evitando con ello las protestas de China.

Ola de crímenes y acción del gobierno

Desde fines de 1996, las autoridades taiwanesas habían tratado de controlar tanto los crímenes como las actividades de corrupción de funcionarios y magistrados. Poco antes del asesinato del magistrado de Taoyuan, Liu Pang-you, junto con siete de sus colaboradores, el ministro de Justicia alarmado advirtió que Taiwan se estaba convirtiendo en una "segunda Sicilia". Otro caso muy sonado en el mismo Taoyuan fue el del alcalde Lee Hsin-hong, quien fue condenado a cadena perpetua en diciembre, por cohecho, al haber aceptado NT$31 millones de un esquema de desarrollo de bienes raíces. Después, el ex jefe del pueblo de Pingtung, Wu Tse-yuan, también fue condenado de por vida por cohecho. El alcalde de Pingtung, Huang Han-ching también fue acusado de corrupción en 35 proyectos de obras públicas.

A raíz del asesinato de Liu, la legislatura se aprestó a aprobar una ley que prohíbe que una persona convicta por crímenes relacionados con las mafias, participe en las elecciones para puestos públicos, imponiendo una multa de NT$1.8 millones a los partidos que apoyaran a candidatos con estas características. Sin embargo, la ola de delitos y de corrupción parecía crecer de manera incontrolable. En noviembre, en la ciudad de Kaohsiung, Peng Wan-ju, una activista muy conocida, fue violada y asesinada. El ministro del Interior alarmó a la población al decir que en seis años, la criminalidad en Taiwan había aumentado en 80%. El caso que hizo que la población se rebelara reclamando justicia fue el de la joven Pai Hsiao-yen, hija de la actriz Pai Ping-ping, que fue secuestrada, violada y asesinada en el mes de abril de 1997, en la ciudad de Taipei.

Los legisladores del Nuevo Partido le solicitaron al presidente que se disculpara públicamente por el deterioro de la ley y el orden. El PDP demandó la renuncia del primer ministro, Lien Chan; del ministro del Interior, Li Feng-cheng, y del jefe de la policía nacional, Yao Kao-chiao. El 4 de mayo, más de 50 000 manifestantes marcharon por las calles de Taipei, pidiendo un cambio político para poder solucionar el problema

de la criminalidad. Insistieron en la renuncia de Lien Chan, quien la presentó al presidente Lee, pero éste se negó a aceptarla. El presidente sólo le pidió que hiciera los cambios necesarios dentro del gabinete. El 8 de mayo, el ministro sin cartera, Ma Ying-jeou presentó su renuncia. Ma gozaba de buena reputación desde que era ministro de Justicia pues en aquel entonces se dedicó a combatir el fraude electoral y la corrupción. Los argumentos que dio para renunciar fueron: ambiente político negativo, barreras para la reforma y la gran insatisfacción del pueblo con el gobierno. También renunciaron el ministro del Interior, Lin Feng-cheng, y el presidente del Consejo Agrícola, Chiu Mau-ying. En su lugar quedaron: Yeh Ching-feng en el Ministerio del Interior, siendo la primera mujer que dirige esta cartera; Peng Tso-kuei en el Consejo Agrícola, y Chao Shou-po como ministro sin cartera.

Lee Teng-hui se disculpó públicamente por la incapacidad del gobierno para controlar la situación y acabar con la ola de crímenes. Sin embargo, la opinión pública no quedó satisfecha y siguió demandando acciones concretas a través de una segunda manifestación por las calles de Taipei. Finalmente, el 21 de agosto el primer ministro Lien Chan renunció a su puesto, quedando sólo como vicepresidente. Vincent Siew tomó su lugar y anunció sus objetivos políticos: reafirmar la capacidad de defensa nacional, mejorar el orden social, continuar con el desarrollo económico, elevar la calidad de vida en Taiwan, desarrollar un programa de revitalización espiritual y mejoramiento de las relaciones con Beijing. Siew procedió a nombrar a su nuevo gabinete.[4]

Por su parte, los partidos de oposición se preparaban para desempeñar papeles protagónicos en la escena política de la isla. Sobre todo el Partido Democrático Progresista que ha mostrado su madurez en las negociaciones en torno a la reforma constitucional. Su alianza estratégica con el KMT para lograr la aprobación de la reforma, mostró su capacidad de negociación y su flexibilidad para adaptarse a los nuevos tiempos. El mismo Hsu Hsing-liang, presidente del partido, ha declarado que tendrán que seguir modificando sus políticas para ganarse el apoyo y la confianza del pueblo. Su doctrina, que pugna por la independencia de

[4] El ministro de Relaciones Exteriores, John Chang, fue nombrado viceprimer ministro. El nuevo ministro de Relaciones Exteriores es Jason Hu que fungía como representante de Taiwan en Estados Unidos. Vincent Siew conservó a los ministros del Interior, Yeh Chin-fong; al de Defensa, Chiang Chung-ling; al de Finanzas, Paul Chiu; al de Educación, Wu Jin; de Justicia, Liao Cheng-hao; de Economía, Wang Chih-kang, y de Transporte y Comunicaciones, Tsay Jaw-yang.

Taiwan, ha quedado rezagada pues en las últimas campañas se mostró que no ayudaba a ganar votos. Hoy el partido, dice Hsu, debe concentrarse en la resolución de los problemas que afectan directamente a la población.[5] Por ello, en el Congreso del Partido, celebrado en Taichung, el 27 y 28 de septiembre se acordó escoger como lema: "seguridad, limpieza y nuevo gobierno", para la campaña de las elecciones del 29 de noviembre para alcaldes y magistrados de buena parte de la isla.

Para estas elecciones, el KMT propuso a 25 candidatos; el PDP, 21; el NP, siete, y el Nuevo Partido Independiente de Taiwan (NPIT), tres. Lee Teng-hui declaró el 23 de noviembre que el resultado de estas elecciones sería crítico para el futuro desarrollo tanto del KMT como del país. En realidad, la competencia por los puestos estuvo centrada entre el KMT y el PDP. Cuando se dieron a conocer los resultados de la votación el PDP resultó victorioso en 12 de los 23 cargos puestos a votación. El KMT ganó ocho, y los candidatos independientes, tres. El PDP obtuvo 43.32% de los votos, en tanto que el KMT obtuvo 42.12%. Los miembros del KMT se percataron de que la opinión pública ya no los favorece y que es necesario revisar estrategias y revitalizar al partido. Wu Poh-hsiung, secretario general del KMT presentó su renuncia, y su lugar lo ocupó John Chang. Por su parte, el PDP se comprometió a continuar con sus esfuerzos por establecer un gobierno que verdaderamente se preocupe por el bienestar de la población taiwanesa.

China-Taiwan

La relación informal entre Beijing y Taipei ha continuado fría. El gobierno chino todavía no perdona el que Lee Teng-hui haya realizado un viaje a Estados Unidos en 1995 y que continúe con las políticas reformistas que, según sus líderes, apuntan hacia la independencia de la isla. No obstante, el presidente Jiang Zemin ha estado tratando de usar la historia nacionalista y la figura de Sun Yat-sen, que es considerado por el KMT como el líder máximo de la revolución de 1911 y de la República Popular de China, para lograr convencer a los taiwaneses de que ambos lados del Estrecho, forman parte de la misma trama. El 12 de noviembre, China conmemoró el 130 aniversario del nacimiento de Sun Yat-sen

[5] *Chong Yang Ji Pao,* 27 de julio de 1997.

con una ceremonia masiva, en el Gran Salón del Pueblo en Beijing. Jiang Zemin señaló en su discurso que Sun siempre se había opuesto a la división de la nación, defendiendo la soberanía. Al mismo tiempo, se celebró la ceremonia de apertura, después de los trabajos de restauración, de la Academia Militar de Huangpu, en Guangzhou. Este acto también sirvió para recordar los tiempos del Primer Frente Unido de la década de los veinte, entre el KMT y el Partido Comunista Chino. De esta academia se graduaron oficiales de ambos partidos que participaron activamente en la "Marcha hacia el norte", dirigida por Chiang Kai-shek, para acabar con los caudillos militares y reunificar el país. En esta ceremonia se volvió a insistir en la reunificación.

Por su parte, el gobierno de Taiwan estableció los parámetros para la relación con China en la Conferencia de Desarrollo Nacional celebrada en diciembre de 1996. Los partidos ahí reunidos estuvieron de acuerdo en aceptar los siguientes puntos: rechazo a la fórmula "un país, dos sistemas" para realizar la reunificación; continuar con los esfuerzos para participar en organismos internacionales, a pesar de la oposición de China; Hong Kong y Macao serán tratados, después de su regreso a China, como zonas especiales para propósitos de comercio e inversión; establecimiento de vínculos directos de comercio y comunicación con China cuando sea considerado pertinente por el gobierno de Taiwan.

En su discurso de año nuevo, Jiang Zemin reiteró que su gobierno continuaría haciendo esfuerzos por promover el contacto directo y los intercambios con Taiwan. En el mes de enero, también se llevó a cabo en Beijing una reunión de funcionarios de gobierno que trabajan directamente en asuntos relacionados con Taiwan. En esa reunión, el ministro de Relaciones Exteriores, Qian Qichen, dijo que los cambios políticos en Taiwan, efectuados en la última década, pasando de la dictadura a la democracia, no cambiaban la opinión de Beijing sobre la isla, considerándola todavía una provincia renegada de China. Insistió en continuar con las actividades diplomáticas para bloquear los intentos de Taiwan de ser reconocido internacionalmente.

El 22 de febrero, el gobierno de Taiwan dio a conocer un documento político en el que retoma el concepto de "una China", para explicar su posición ante las propuestas de unificación del gobierno de Beijing. En este documento se afirma que sería mejor usar el término "una China dividida", para describir la situación que prevalece entre los dos lados del Estrecho de Taiwan, ya que en 1949 la nación china quedó dividida, y desde entonces, el gobierno de Taiwan ha sido soberano.

Se insiste también en la posición de Taiwan sobre la reunificación: ésta sólo se llevará a cabo bajo condiciones de democracia, libertad y prosperidad.[6] El gobierno de Beijing inmediatamente reaccionó diciendo a través de Qian Qichen, que Taiwan, con su posición, sólo estaba logrando empeorar la relación entre las dos partes.

Sin embargo, a pesar de las mutuas acusaciones y reclamos, Beijing y Taipei pudieron resolver un problema concreto que se presentó en el mes de marzo. Liu Shan-chung desvió un avión de Kaohsiung hacia Xiamen, en la provincia de Fujian. Taiwan inmediatamente pidió a las autoridades chinas que lo extraditaran. Éstas, a su vez, le solicitaron que devolviera a China a los secuestradores que tiene en su poder. No existe ningún acuerdo formal sobre el tema entre ambas partes, pues el que estuvo a punto de firmarse se frustró con la ruptura de las negociaciones en 1995. Después de meses, China aceptó enviar a Liu a Taiwan y a cambio le regresaron a dos de los chinos procedentes del continente, detenidos en la isla.

También se dieron algunos otros contactos. En abril, una delegación de notarios procedentes de Taiwan visitó China. Entre ellos se encontraban dos miembros del Consejo de Asuntos del Continente y dos de la Fundación de Intercambio en los Estrechos (FIE). En agosto, Liu Gangqi, subsecretario general de la Asociación para las Relaciones a través del Estrecho de Taiwan (ARET), viajó a Taiwan con un grupo de académicos para asistir a un seminario organizado por la Fundación para la Promoción de la Modernización de China. Liu dijo que su visita era puramente académica y que no implicaba la reanudación de contactos, suspendidos por China.

En ese mismo mes de agosto, líderes taiwaneses como el vicepresidente Lien Chan y el primer ministro Vincent Siew, expresaron el interés de Taiwan por reiniciar el diálogo con China. Sin embargo, ante la ola de ataques verbales de China por la visita de Lee Teng-hui a la Conferencia de Panamá, Siew señaló que "la República de China es un Estado soberano e independiente", por lo tanto, la República Popular no debía verlo como de su propiedad.[7]

Por su parte, el presidente Jiang Zemin envió un mensaje a Taiwan, durante su discurso en el 15 Congreso del Partido Comunista Chino. Instó a las autoridades taiwanesas a negociar sobre la base de "una sola

[6] *The Free China Journal,* 28 de febrero de 1997, núm. 8, p. 1.
[7] *Hong Kong Standard,* 10 de septiembre de 1997.

China", aceptando la misma fórmula usada en el caso de Hong Kong. Enfatizó en la posición de China de no permitir que nada cambiara el estatus de Taiwan como parte de China y la de no renunciar al uso de la fuerza en caso necesario. El discurso de Jiang no causó sorpresa en Taiwan, los líderes coincidieron en señalar que no ofrecía nuevas propuestas.

El 29 de septiembre, Qian Qichen sugirió abiertamente que las dos partes, China y Taiwan, debían iniciar consultas sobre los procedimientos para reanudar las pláticas bilaterales. Qian dijo además, que esperaba que las autoridades taiwanesas respondieran con sinceridad y terminaran con las hostilidades. Vincent Siew contestó a esta invitación diciendo que China había sido la que había puesto fin al diálogo y que si deseaba reanudarlo, tendría que dejar de imponer sus condiciones y dejar a un lado temas controvertidos como el relativo a la soberanía, concentrándose primero en asuntos administrativos y técnicos.[8]

En el mes de octubre se vio con más claridad que las dos partes estaban tratando de flexibilizar sus posiciones para poder reanudar las negociaciones a través de sus respectivas fundaciones.

Vínculos marítimos directos

Desde hacía tiempo que se venía discutiendo la posibilidad de establecer vínculos marítimos directos entre ambos lados del Estrecho de Taiwan. El 22 de enero, Steve Lin, presidente de la Asociación Naviera del Estrecho de Taiwan (ANET) y Meng Guanji, representante de la Asociación para la Navegación a través del Estrecho de Taiwan (ANTET) se reunieron en Hong Kong para discutir sobre el tema, firmando al final un memorándum de entendimiento para permitir los viajes directos de barcos de ambos lados, entre Kaohsiung en Taiwan, y Xiamen y Fuzhou en China. Aunque estas asociaciones son privadas, llevaron como consejeros a Shieh Ming-hui, director del departamento de Navegación y Aviación bajo el Ministerio de Transporte y Comunicaciones de Taiwan, y Hu Hangxiang, director de la Administración de Navegación China bajo el Ministerio de Comunicaciones de China. La asistencia de estos dos consejeros implicaba la aprobación tácita de las negociaciones, por parte de los dos gobiernos.

[8] *The Free China Journal,* 30 de octubre de 1997, núm. 39, p. 1.

En abril, se anunció que China había otorgado permiso a seis líneas marítimas de Taiwan para operar en forma directa China-Taiwan: Yang Ming Marine Transport, Kien Hung Shipping Co., Chinese Maritime Transport LTD, Wan Hai Lines LTD, Uniglory Marine Corp., y Nan Tai Enterprises. A su vez, Taiwan dio autorización a cinco compañías chinas: Fujian-Xiamen Steamship General Co., Xiamen Ocean Shipping Co., China Foreign Trade Transport (Fujian) Corp., Fujian Steamship General Co., y Fuzhou Mawei Steamship Corp.

De acuerdo con lo ya establecido, los bienes transportados no entrarán a Taiwan sino que permanecerán en el puerto de Kaohsiung que funciona como "centro de transbordo". Los barcos de China con productos para Taiwan tendrán que seguir la ruta de un tercer país o área, es decir, continuar con la vía indirecta de Hong Kong.

El 19 de abril, el *Sheng Da* llegó procedente de China al puerto de Kaohsiung. Este barco tenía registro en Saint Vincent, ya que, como lo había requerido Taiwan, sólo barcos con registro extranjero pueden circular por la ruta directa. El *Sheng Da* no desplegó la bandera de Taiwan, tal como estipula la costumbre internacional, de desplegar en el mástil, la bandera del lugar al que se llega y la del país de registro en la popa, cuando se llega a puerto. El 20 llegó a Kaohsiung el *Far East Glory* desde Fuzhou, con la bandera de Taiwan ondeando. A los pocos días, el barco taiwanés *Uni Order* salió rumbo a Xiamen. Este barco tiene su registro en Panamá.

Inversión taiwanesa en China

El gobierno de Lee Teng-hui continuó presionando a sus empresarios para que disminuyan su inversión en China. En enero, el periódico *Lien He Pao* publicó un comentario de un funcionario del gobierno, respecto de la posibilidad de fijar la cantidad de US$30 millones como límite para invertir en China.

Por su parte, China inició una campaña para atraer a los inversionistas taiwaneses y evitar que sigan las indicaciones de su gobierno de reducir su participación en el continente. En marzo, envió a una delegación comercial encabezada por Liu Zhentao, director de asuntos económicos de la oficina encargada de lo relativo a Taiwan, dependiente del Consejo de Estado, que fue invitada a realizar una visita de 12 días por la Federación de las Industrias Nacionales Chinas. En una reunión, Liu

señaló que la política seguida por las autoridades taiwanesas estaba creando obstáculos en la relación económica.

En efecto, proyectos como el de la termoeléctrica en Zhangzhou en Fujian, financiado por el millonario taiwanés Wang Yung-ching del grupo Formosa, fue vetado por el gobierno de Taipei con el argumento de que se está desregulando la inversión en plantas de energía en Taiwan y que sería más productivo invertir en la isla que en el continente. China ofreció cinco años libres de impuestos y una extensión de tierra de 137 hectáreas para la construcción de la planta. Taiwan es el mayor inversionista en la provincia de Fujian. En 1996, las compañías taiwanesas firmaron contratos por US$2 200 millones, una tercera parte de la inversión total en la provincia. De las 20 538 empresas extranjeras establecidas en Fujian, 4 588 o 22% son taiwanesas.[9]

El 28 de mayo, el Ministerio de Asuntos Económicos de Taiwan dio a conocer las nuevas regulaciones para las compañías que deseen invertir en China, vigentes a partir del 1 de julio. De acuerdo con ellas, queda prohibido para las compañías invertir en proyectos de infraestructura, como plantas de energía, aeropuertos, ferrocarriles, carreteras y puertos. Cada proyecto no puede sobrepasar los US$50 millones en capital. Sin embargo, si una solicitud excede esa cantidad, puede revisarse y la aprobación dependerá del impacto que la inversión tenga en la relación entre los dos lados del Estrecho.

A pesar de las declaraciones de Qian Qichen, en las que aseguraba la protección de las empresas taiwanesas que inviertan en China, y en las que señalaba que las diferencias políticas no debían interferir en las relaciones económicas entre las dos partes, Taiwan siguió argumentando que mientras Beijing insista en su política de "una sola China", y en el uso de la fuerza como recurso para lograr la reunificación, no podría hacer más concesiones.[10]

En términos generales, China está siguiendo una estrategia con la que pretende aislar a Taiwan para así obligarlo a negociar los términos de la futura reunificación. Por un lado, está tratando de mejorar sus relaciones con Estados Unidos y Japón para lograr que éstos le retiren su virtual apoyo paulatinamente; está utilizando una diplomacia activa y sagaz, así como su poder de veto en el Consejo de Seguridad de la ONU, para cercar a Taiwan internacionalmente; por el otro, está tratando de ganarse a los empresarios taiwaneses con concesiones para que ignoren

[9] *South China Morning Post,* 29 de marzo de 1997, p. 6.

[10] *Hong Kong Standard,* 9 de abril de 1997, p. 4.

las advertencias de Lee Teng-hui y, como se verá adelante, está utilizando a Hong Kong para esos fines.

Taiwan y Hong Kong

El 18 de marzo de 1997, el Yuan legislativo aprobó el acta legal para sus futuras relaciones con Hong Kong y con Macao, compuesta por 62 artículos. Taiwan asegura que continuará tratando a los residentes de estas dos áreas en forma diferente a los residentes de China, una vez que se ha llevado a cabo la reversión de la soberanía de Hong Kong a China (1 de julio), y que en diciembre de 1999 se efectúe la de Macao.

En cuanto a inversiones, el acta establece que las empresas de Hong Kong y Macao que tengan más de 20% de parte china, no podrán entrar a Taiwan. Los bancos y las aseguradoras deben obtener permiso del Ministerio de Finanzas antes de establecer sucursales en Hong Kong y Macao. El acta también estipula que las oficinas taiwanesas en Hong Kong que han operado bajo varios ministerios de gobierno, serán puestas bajo el control del Consejo de Asuntos del Continente. Las administraciones de Hong Kong y Macao podrán establecer oficinas en Taipei. Los taiwaneses que deseen visitar estas áreas, tendrán que seguir los procedimientos para viajar a países extranjeros. A su vez, los habitantes de Hong Kong y Macao que deseen trabajar o vivir en Taiwan deberán obtener el permiso respectivo.[11]

Por su parte, el futuro gobierno de Hong Kong declaró, a través del consejero especial de Tung Chee-hwa, Paul Yip Kwok-wah, que los negocios taiwaneses serían tratados igual que los de cualquier otra economía. Además señaló que Tung, contando con la confianza del gobierno de Beijing trata de fomentar la relación con Taiwan.

Después de varias sesiones de negociaciones entre la Fundación de Intercambio en los Estrechos (FIE) y la Asociación de Navieros de Hong Kong, se llegó a un acuerdo sobre la bandera que usarán las embarcaciones al entrar a puerto, después del cambio de soberanía. El acuerdo dice que en el periodo de entrada y salida de puertos taiwaneses, los barcos de Hong Kong desplegarán la bandera de la Región Administrativa Especial en la popa y ninguna bandera en el mástil. Los barcos taiwaneses que lleguen o salgan de puerto en Hong Kong, no usarán ninguna

[11] *The Free China Journal,* 21 de marzo de 1997, núm. 11, p. 1.

bandera. Este arreglo fue considerado temporal y contó con la aprobación de China, manifestado por la Asociación para las Relaciones a través del Estrecho de Taiwan (ARET).

Por otro lado, Koo Chen-fu, presidente de la FIE, fue invitado junto con una delegación de 60 personas, a la ceremonia de cambio de soberanía de Hong Kong, pero con carácter personal. Al salir hacia el territorio, Koo declaró que Taiwan trataría de fortalecer sus vínculos con Hong Kong. El 3 de julio, Koo y Tung Chee-hwa tuvieron una entrevista en la que acordaron establecer relaciones más cercanas, con un representante de cada uno, para discutir la forma de abrir más canales de comunicación. Del lado de Hong Kong, el representante será el consejero especial de Tung, Yip Kwok-wah. El director de Chung Hwa Travel Service, Cheng An-kuo, será el representante por parte de Taiwan. Por supuesto, el gobierno chino reiteró que cualquier contacto oficial o intercambio entre la RAE y Taiwan, requiere de la aprobación del gobierno central.[12]

Es importante el hecho de que Yip haya sido nombrado representante de Hong Kong para llevar los asuntos de Taiwan. Yip tiene amigos en Taiwan y goza también de la confianza de los líderes de Beijing. Él dirige el Instituto de Investigación Política de Hong Kong, donde se realizan estudios sobre las relaciones Hong Kong-Taiwan. Entre las propuestas del instituto se cuentan la de continuar con el tipo de relaciones establecidas con Taiwan y la de estudiar la posibilidad de que el gobierno de la RAE abra una oficina en Taipei.

Beijing está muy interesado en que Hong Kong y Taiwan mantengan buenas relaciones, para que sirva de base para las futuras relaciones entre los dos lados de los estrechos. Además, desea que los taiwaneses observen de cerca a la RAE y comprueben que la fórmula "un país, dos sistemas", sí funciona.

El gobierno de Taiwan, al mismo tiempo que celebró el que Hong Kong terminara su relación colonial con Inglaterra, también reiteró su posición de rechazo a la fórmula "un país, dos sistemas", como la viable para la reunificación con China. Continuó criticando al gobierno de Beijing por tratar de capitalizar políticamente el que Hong Kong haya pasado a sus manos, para presionar a los países que aún sostienen relaciones diplomáticas con Taiwan, a que las suspendan o de lo contrario tendrán que degradar su presencia en Hong Kong del nivel de consulado general al de oficina de representación.

[12] *South China Morning Post,* 4 de julio de 1997, p. 1.

POLÍTICA EXTERIOR

El gobierno de Taiwan, a pesar de las críticas por parte de China, ha continuado con sus esfuerzos para obtener el reconocimiento de un mayor número de países y para conservar el apoyo incondicional de América Central. Además, ha tratado de tener presencia en los foros internacionales, por modestos que éstos sean.

Desde el mes de octubre de 1996, el gobierno de Panamá le extendió una invitación a Lee Teng-hui para asistir al Congreso Mundial del Canal de Panamá, a realizarse en septiembre de 1997, en el que se discutiría la forma de modernizar el canal después de su transferencia a Panamá por parte de Estados Unidos en el año 2000. También fue invitado el presidente de la compañía naviera Evergreen Group. Esta compañía es uno de los grandes inversionistas en Panamá.

Inmediatamente, China trató de bloquear la invitación panameña al líder taiwanés. En noviembre, una delegación panameña del Partido Revolucionario Democrático realizó una visita a China, entrevistándose con Hu Jintao, miembro del Comité Permanente del Politburó, quien manifestó el deseo de China de establecer relaciones diplomáticas con Panamá.

En enero de 1997, China tuvo la oportunidad de ejercer presión sobre uno de los aliados centroamericanos de Taiwan, usando su derecho virtual a veto como miembro permanente del Consejo de Seguridad de la Organización de Naciones Unidas (ONU). El gobierno de Guatemala llevó a cabo el 26 de diciembre de 1996, la ceremonia de firma del tratado de paz que terminó con 36 años de guerra civil, a la que fue invitado el ministro de Relaciones Exteriores de Taiwan, John Chang Hsiao-yen. Este hecho fue sumamente criticado por el gobierno chino. Cuando se propuso en la ONU enviar observadores por tres meses, para "monitorear" el fin de la guerra civil en Guatemala, China votó en contra en el Consejo de Seguridad.

El gobierno taiwanés condenó el veto de China. El viceprimer ministro, Hsu Li-teh, dijo que la acción era un insulto al derecho de Guatemala para dirigir sus relaciones internacionales. Este país, ante la presión china, se vio obligado a establecer pláticas para solucionar el problema. Finalmente, el gobierno guatemalteco aceptó no apoyar el esfuerzo de Taiwan por entrar a la ONU, a cambio de que China retirara su veto. Esto es muy importante porque Guatemala dejó de ser uno de los proponentes anuales del proyecto de resolución para la Asamblea Ge-

neral en el que se pide que el caso de Taiwan sea considerado en la agenda de dicha asamblea.

Por su parte, Dominica tuvo que aceptar la firma de un acuerdo con China para degradar su consulado en Hong Kong a oficina comercial con operaciones restringidas, debido a que mantenía relaciones diplomáticas con Taiwan. Otro de los países que también sufrió la presión china fue Panamá, donde Taiwan tiene intereses económicos. La compañía Evergreen está construyendo una terminal de contenedores en la costa atlántica de Panamá, con un valor de US$85 millones. La Corporación Chino-Panameña de inversión, está construyendo un parque industrial manufacturero en la vieja base estadounidense de Fort Davis, con un valor de US$700 millones. Pero Hong Kong también desempeña un papel importante en este país, pues entran a la zona de libre comercio de Colón, bienes procedentes del territorio por un valor de US$1 200 millones al año, que se venden en Panamá y también se reexportan a otros países latinoamericanos. Además, Hutchison Port Holdings, que tiene su base en Hong Kong, obtuvo dos concesiones para desarrollar dos puertos: Balboa en el Pacífico y Cristóbal en el Atlántico.[13] Panamá, lo mismo que Belice, también tuvo que degradar su consulado a oficina comercial en Hong Kong.

Para contrarrestar la presión china, el ministro de Relaciones Exteriores, John Chang Hsiao-yen realizó un viaje por Centroamérica a principios de julio. Según sus propias declaraciones, deseaba establecer contactos con los países aliados para minimizar el "efecto 97", refiriéndose al cambio de soberanía en Hong Kong. Visitó Honduras, El Salvador, Panamá, Costa Rica, Belice, Santa Lucía, Grenada, San Vicente y Nevis y República Dominicana.

John Chang obtuvo la seguridad por parte de los gobiernos de Panamá y Honduras de continuar las relaciones diplomáticas con Taiwan, no obstante expandir sus relaciones económicas con Beijing. Y para afianzar su posición en el área, Chang ofreció un préstamo de US$50 millones para cinco países: Honduras, Nicaragua, Guatemala, Costa Rica y Belice. Panamá y República Dominicana recibirían US$10 millones cada uno.

En la región del Caribe, John Chang estableció las bases para el Foro del Caribe con cinco aliados del área: Grenada, San Vicente, Dominica, Santa Lucía y St. Kitts, con el fin de fomentar las relaciones políticas, comerciales, de inversión y culturales.

[13] *South China Morning Post,* 30 de junio de 1997, p. 12.

En el mes de septiembre, el presidente Lee Teng-hui realizó un viaje a América Central de 16 días. El fin principal de este viaje fue su asistencia al Congreso Mundial del Canal de Panamá. Estados Unidos permitió que hiciera una parada en Hawai, pero con la condición de que no efectuara actividades políticas. La mayoría de los jefes de Estado que tenían planeado asistir al congreso cancelaron, por la presión que ejerció China para boicotear el evento debido a la presencia de Lee Teng-hui.

Lee Teng-hui y el presidente Pérez Balladares formalizaron el acuerdo en el que Taiwan otorga a Panamá los US$10 millones citados, para ayudar al desarrollo de compañías medianas y pequeñas. Fue un préstamo a 10 años del Banco de Comercio Internacional, con un periodo de gracia de tres años y un interés de 3.5 por ciento.

En San Salvador, Lee participó en una reunión con líderes de América Central en la que comprometió US$240 millones para un fondo de US$300 millones destinado a préstamos que se otorgarán a través del Banco de Integración Económica de América Central. Los US$60 millones restantes serán la contribución de Costa Rica, Honduras, Nicaragua, El Salvador y Guatemala. Lee firmó otro acuerdo, por separado, para otorgar el préstamo de US$50 millones mencionado, para compañías pequeñas y medianas de América Central. En el comunicado final de la reunión, los líderes centroamericanos, incluido el primer ministro de Belice, reafirmaron su apoyo a los esfuerzos de Taiwan para obtener un asiento en la ONU. Además, en este comunicado se incluyó un párrafo en el que los países del área declaran su respeto a la posición taiwanesa de no aceptar la fórmula "un país, dos sistemas". Sin embargo, Guatemala y República Dominicana se abstuvieron de dar su firma para la propuesta anual que pide el ingreso de Taiwan a la ONU. Beijing se mostró satisfecho con esta decisión.

Beijing estuvo muy activo en el área, tratando de restarle apoyo a Taiwan. El 24 de mayo se anunció que Bahamas había establecido relaciones diplomáticas con China. Los funcionarios de Bahamas declararon que su relación de ocho años con Taiwan había sido benéfica, pero que ya no podían ir contra la opinión mundial e ignorar el poder económico y político de China.[14] Taiwan procedió a romper relaciones con ese país y a retirar a su embajador.

Además, China logró que su solicitud de ingreso al Banco de Des-

[14] *Ibidem,* 25 de mayo de 1997, p. 5.

arrollo del Caribe, como miembro extrarregional y sin derecho a recibir préstamos, fuera aceptada. Esto significa que China puede prestar dinero a los países del Caribe a través del banco y ejercer su influencia en la política crediticia. De igual manera, China logró abrir una oficina comercial en Puerto Príncipe, Haití, y que en reciprocidad este país abriera otra oficina en Beijing.

En África, después del golpe que sufrió Taiwan con la decisión de Sudáfrica de romper relaciones diplomáticas con la isla, para establecerlas con China, a principios de 1998, la carrera de los dos por ganarse nuevos aliados, o para conservar a los que ya lo eran, continuó desde los primeros meses de 1997. En enero, tanto John Chang como Qian Qichen realizaron un viaje simultáneo al continente africano. En mayo, el primer ministo, Li Peng, también efectuó una visita a siete países africanos.

En el mes de agosto Taiwan obtuvo el reconocimiento de Chad, país que en 1962 estableció relaciones con la isla por primera vez para luego romperlas en 1972 al reconocer al gobierno de Beijing. La situación en Liberia continuó siendo anómala ya que, por las divisiones políticas, tanto Taiwan como Beijing tenían una representación diplomática en el país. Cada uno fue reconocido por una de las diferentes facciones políticas que se disputaban el poder. En mayo, Taiwan donó US$1 millón a Liberia para ayudar a organizar las elecciones programadas para ese mismo mes. Charles Ghankay Taylor obtuvo el triunfo como presidente. En septiembre, Taylor manifestó su apoyo a Taiwan y China se vio obligada a cerrar su embajada en Monrovia. En noviembre, Taylor realizó una visita a Taiwan.

Por otro lado, en mayo, John Chang anunció que Taiwan había establecido relaciones diplomáticas con São Tomé. El Parlamento de este pequeño país criticó la decisión del presidente Miguel Trovoada, quien argumentó que el país era tan pobre que necesitaba la ayuda taiwanesa. China había mantenido relaciones diplomáticas con São Tomé desde 1975. Taiwan prometió ayudarle con US$30 millones.

Las relaciones informales que sostiene Taiwan con países asiáticos también se vieron afectadas por la ofensiva de la diplomacia china. Un caso específico fue el de Camboya. Cuando se rompió el liderazgo compartido de Hun Sen y el príncipe Ranariddh, en el mes de julio, con la consecuente expulsión de este último, Hun Sen acusó a los representantes de la Oficina de Taiwan en Camboya de apoyar a las fuerzas de Ranariddh. Hun Sen ordenó el cierre de la oficina y el retiro de sus representantes. Sin embargo, los inversionistas taiwaneses continuaron con sus actividades en ese país, donde tienen alrededor de US$130 millones invertidos, lo que convierte a Taiwan en el primer inversionista extranjero en Camboya.[15]

Taiwan también ha tenido fricciones con Corea del Sur, debido al contrato que firmó Taipei con el gobierno de Corea del Norte en enero, para enviar 200 000 barriles de desecho tóxico a ese país. Los grupos defensores del ambiente de Corea del Sur argumentan que, con esta acción, se contaminará toda la península coreana.

El gobierno de Taiwan trató de hacer sentir su presencia en Europa. En el mes de enero, el vicepresidente, Lien Chan, realizó un viaje a El Vaticano, con el que Taiwan sostiene relaciones diplomáticas, y a Irlanda; éste, con carácter privado. En el mes de mayo, John Chang viajó también a Europa. En Bruselas habló ante el Parlamento europeo. En su discurso señaló que Taiwan deseaba ser reconocido como miembro independiente de la comunidad internacional, coexistiendo pacíficamente con China. Pero esto, aclaró, no implica la independencia de Taiwan. Chang expresó su satisfacción al hablar ante un foro tan importante. El gobierno chino criticó al Parlamento europeo por invitar a Chang, repitiendo el argumento de que esa acción era una injerencia en los asuntos internos de China.

Respecto de la campaña de Taiwan para participar en organizaciones internacionales y en reuniones del mismo carácter, ésta no fue muy exitosa. El presidente Lee Teng-hui no logró que lo invitaran a la reunión de la Conferencia Económica de Asia Pacífico (APEC) que se celebró en el mes de noviembre en Vancouver, Canadá. Beijing ha logrado que "Taipei, China", nombre adoptado por Taiwan para poder pertenecer a la APEC, no esté representado por altos funcionarios en las reuniones cumbres anuales que desde 1993 ha venido celebrando la organización. La Organización Mundial de la Salud no aceptó admitir a Taiwan, como observador, en sus asambleas anuales. Beijing logró neutralizar la acción de los países pequeños, aliados de Taiwan, dentro de esta organización.

Por quinto año consecutivo un grupo de países que sostienen relaciones diplomáticas con Taiwan,[16] enviaron una carta en la que piden a

[15] *Hong Kong Standard,* 29 de julio de 1997, p. 6.

[16] Nicaragua, Burkina Faso, Dominica, Gambia, Grenada, Guinea Bisseau, Islas Salomón, Swazilandia, Chad, El Salvador, Honduras, Liberia, San Vicente. Guatemala retiró su apoyo a la propuesta.

la Asamblea General de la ONU, considerar en su agenda de trabajo para su próxima sesión el posible ingreso de Taiwan a la organización. El embajador de China ante la ONU, Qin Huasun, envió su protesta al secretario general, Kofi Annan. En septiembre, el comité de la ONU que revisa la agenda de la Asamblea General, rechazó una vez más esa petición.

En este periodo, China contó con armas, lo suficientemente eficaces, como el regreso de Hong Kong, para presionar con mayor intensidad a los países que sostienen relaciones diplomáticas con Taiwan. El gobierno taiwanés ha continuado con su política de otorgamiento de préstamos y contribuciones, para conservar la fidelidad de estos países. China, cada vez más, hace sentir su peso político y económico en el nivel internacional, lo que hace difícil la posición de Taiwan.

Economía

La economía taiwanesa mostró una mejora en 1996. El producto interno bruto (PIB) creció 5.7%, debido en gran parte al sector externo. La inflación fue de 3.1%, y el desempleo de 2.6%. Continuó el desarrollo de la industria de computación, haciéndose más sofisticada. Taiwan se convirtió en el mayor productor de computadoras *notebook* en 1996.

En 1996, las exportaciones crecieron 3.9% llegando a US$115 980 milllones, en tanto que las importaciones decrecieron 2.2%, haciendo un total de US$101 280 millones, de acuerdo con las estadísticas del Ministerio de Finanzas. Fue la primera vez en 11 años que las importaciones descendieron. El excedente comercial fue de US$14 700 millones. Estados Unidos continuó como el mayor socio comercial de Taiwan. Las exportaciones a ese país aumentaron 1.7% a US$26 870 millones. Las importaciones procedentes de ese país se redujeron 3.8% a US$19 970 millones. Las exportaciones a Hong Kong, principal base del comercio indirecto con China, llegaron a US$26 800 millones, creciendo 2.7% en relación con el año anterior. Las importaciones procedentes de Hong Kong cayeron 7.5% a US$1 700 millones.

En los primeros 10 meses de 1997, el excedente comercial de Taiwan cayó 42% llegando a US$6 490 millones en relación con el mismo periodo del año anterior. El Ministerio de Finanzas lo atribuye al crecimiento más rápido de las importaciones sobre las exportaciones. De enero a octubre, las exportaciones llegaron a US$100 180 millones, creciendo 5%. Las importaciones crecieron 11.3% a US$93 690 millones.

Comercio exterior 1996

Mes	*Exportaciones**	*Importaciones**
Enero	10 692.2	1 041.7
Febrero	7 549.9	610.2
Marzo	9 011.6	884.6
Abril	10 095.4	847.4
Mayo	9 552.3	1 784.5
Junio	9 694.7	410.0
Julio	9 464.1	1 344.8
Agosto	9 705.7	1 115.7
Septiembre	9 815.2	2 098.7
Octubre	9 813.6	1 090.0
Noviembre	10 290.1	1 293.6
Diciembre	10 299.3	2 182.8
Total	115 982.2	14 704.1

* Cifras en millones de dólares estadounidenses.
Fuente: Ministerio de Finanzas, Taiwan.

Las exportaciones a países asiáticos, excepto Hong Kong, se redujeron 2%. Uno de los elementos que influyó en esta baja fue la epidemia de los cerdos ocurrida en el mes de marzo. Japón es uno de los principales consumidores de cerdo procedente de Taiwan. Otro factor lo constituyó la depreciación de las monedas de los países del sudeste asiático que obligó a estos países a reducir sus importaciones.

Finanzas

En la última semana de julio, el nuevo dólar taiwanés (NDT) llegó a NT$28.71 por dólar estadounidense. Esto se debió a la obvia sobrevaluación de la moneda en los mercados internacionales y a los efectos de la crisis monetaria en el sudeste asiático. Los bancos taiwaneses tuvieron que subir los intereses tanto en depósitos como en préstamos para defenderse de la crisis y evitar una salida masiva de capitales.

A fines de agosto, Hsu Chia-tung del Banco Central de China, reconoció que la institución había intervenido en el mercado de divisas de Taiwan para salvaguardar la estabilidad del NDT. Wei Duan, jefe de la dirección general de Presupuesto, Contabilidad y Estadística, declaró que dada la fortaleza de la economía taiwanesa, no sería fácil para los especuladores presionar al NDT. Sin embargo, en octubre, el gobierno se

vio obligado a tomar medidas de rescate ante la embestida de los especuladores internacionales. El 18 de agosto, el NDT cerró a 29.76. El mercado accionario cayó 213.7 puntos, cerrando en 7 618.45 puntos. El 20, el NDT se depreció aún más llegando a 30.45. La Bolsa perdió 301 puntos cerrando en 7 316 puntos. Las cosas empeoraron en noviembre, pues el NDT llegó a 33.5, su nivel más bajo en 10 años. El gobierno acordó intervenir en el mercado cambiario en cuanto el NDT cayera a los 33 dólares. En suma, entre julio y octubre la moneda taiwanesa se devaluó 11.67 por ciento.

El primer ministro, Vincent Siew, no obstante declaró que las bases de la economía taiwanesa eran fuertes, a pesar de la devaluación de la moneda y la caída de la Bolsa.

APÉNDICE

Nombre oficial:	República de China
Capital:	Taipei
Extensión territorial:	36 000 km^2
Religión:	El budismo es la religión predominante; la mayoría de la población profesa una religión popular que mezcla elementos de budismo, daoísmo y culto a los ancestros
Idioma:	Chino (oficial)
Moneda:	Nuevo dólar (NT) (31.90 = 1 dólar) FEER, 18 de diciembre de 1997
Gobierno:	Desde 1949 existe un régimen unipartidista con un Ejecutivo fuerte
Principales organizaciones políticas:	En el gobierno: Kuomintang (KMT). De oposición: Partido Democrático Progresista (PDP)
Presidente:	Lee Teng-hui
Vicepresidente:	Lien Chan
Yuan Ejecutivo	
Primer ministro y presidente:	Vincent Siew
Viceprimer ministro y vicepresidente:	John Chang
Secretario general:	Chang Yu-huei
Ministros de Estado:	Shirley Kuo
	Lin Fong-cheng
	Yang Shih-chien
	Chan Hou-sheng
	Chao Shou-po
	Huang Ta-chou
	Chen Chien-min
Ministerios y comisiones	
Interior y Comisión Central Electoral:	Yeh Chin-fong
Relaciones Exteriores:	Jason Hu
Defensa Nacional:	Chiang Chung-ling
Finanzas:	Paul Chiu
Educación:	Wu Jin
Justicia:	Liao Cheng-hao
Relaciones Económicas:	Wang Chih-kang

Comunicaciones y Transportes:	Tsay Jaw-yang
Asuntos Mongoles y Tibetanos:	Kao Koong-lian
Asuntos de Chinos de Ultramar:	James Chu
Gobernador del Banco Central:	Sheu Yuan-dong
Directorio General de Presupuesto, Contabilidad y Estadística:	Wei Duan
Administración Central de Personal:	Clement Wea
Oficina de Información Gubernamental:	David Tawei Lee
Departamento de Salud:	Chan Chi-shean
Administración de Protección Ambiental:	Tsai Hsung-hsiung
Museo del Palacio Nacional:	Chin Hsiao-yi
Consejo de Asuntos Continentales:	Chang King-yuh
Consejo de Planeación Económica y Desarrollo:	Chiang Ping-kung
Comisión de Asuntos de Veteranos:	Yang Ting-yun
Comisión Nacional de la Juventud:	Huang Teh-fu
Consejo de Energía Atómica:	Hu Ching-piao
Consejo Nacional de Ciencias:	Liu Chao-shiuan
Comisión de Investigación, Desarrollo y Evaluación:	Yung Chaur-shin
Consejo de Agricultura:	Peng Tso-kwei
Consejo de Asuntos Culturales:	Lin Cheng-chih
Consejo de Asuntos Laborales:	Hsu Chie-kwei
Comisión de Fallas de Comercio:	Chao Yang-ching
Consejo de Asuntos de Aborígenes:	Hua Chia-chih
Comisión de Construcción Pública:	Ou Chin-der
Consejo Nacional del Deporte:	Nancy Chao
Yuan de Control	
Presidente:	Cheng Shui-chi
Yuan de Examen	
Presidente:	Chiu Chuang-huan
Yuan Judicial	
Presidente:	Shih Chi-yang
Yuan Legislativo	
Presidente:	Liu Sung-fan

INDICADORES ECONÓMICOS

	1993	*1994*	*1995*	*1996*[a]
PIB a precios corrientes de mercado (billones de NT$)	5.9	6.4	6.9	7.5
PIB, crecimiento real (%)	6.3	6.5	6.0	5.7
Índice de precios al consumidor (%)	2.9	4.1	3.7	3.0
Población (millones a mediados de año)	20.8	21.0	21.2	21.4
Exportaciones FOB (miles de millones dls.)	84.3	92.2	110.7	114.8
Importaciones CIF (miles de millones dls.)	72.7	80.3	97.2	96.6
Cuenta corriente (miles de millones dls.)	6.7	6.2	4.8	10.5
Reservas excluyendo oro (miles de millones dls.)	83.6	92.5	90.3	88.3
Deuda externa total (miles de millones dls.)	23.2	26.2	27.0[a]	27.9[a]
Tasa de cambio promedio (NT$/dólar)	26.39	26.46	26.48	27.44

[a] Estimado.

Fuente: Economist Intelligence Unit Limited, *Country Report, Republic of China,* núm. 3, 1997.

POBLACIÓN ECONÓMICAMENTE ACTIVA
(Promedios anuales; miles de personas mayores de 15 años)

	1993	*1994*	*1995*
Agricultura, silvicultura y pesca	1 005	976	954
Minería y cantera	19	18	15
Manufacturas	2 484	2 485	2 449
Construcción	879	967	1 003
Electricidad, gas y agua	36	36	36
Comercio	1 806	1 874	1 919
Transporte, almacenes y comunicaciones	464	473	469
Finanzas, seguros y bienes raíces	277	290	311
Otros servicios	1 777	1 819	1 889
Total de empleados	8 746	8 939	9 045
Desempleados	128	142	165
Total de fuerza laboral	8 874	9 081	9 210

Fuente: *The Far East and Australasia,* 1997, Europa Publications Limited, Londres, 1996.

Costo de la vida
(Índice de precios al consumidor; base 1991 = 100)

	1993	*1994*	*1995*
Alimentos	112.18	119.43	124.51
Vestido	98.13	97.61	101.00
Vivienda	107.47	111.95	116.00
Transporte y comunicaciones	99.59	99.98	102.55
Medicinas y cuidados médicos	106.48	109.02	111.86
Educación y entretenimiento	111.68	117.52	122.89
Total (incluye otros)	107.54	111.94	116.06

Fuente: *The Far East and Australasia,* 1997.

Comunicaciones

	1993	*1994*	*1995*
Números de teléfonos	7 950 504	8 503 201	9 174 813

Fuente: *The Far East and Australasia,* 1997.

Educación, 1995-1996

	Planteles	*Profesores de tiempo completo*	*Estudiantes*
Preescolar	2 581	16 129	240 368
Primaria	2 523	87 934	1 971 439
Secundaria y vocacional	1 123	96 222	1 935 613
Superior	134	36 348	751 347
Educación especial	17	1 324	4 822
Educación suplementaria	846	3 380	322 520
Total (incluye otros)	7 224	241 337	5 226 109

Fuente: *The Far East and Australasia,* 1997.

Producto interno bruto por tipo de actividad económica
(Millones de dólares de Taiwan a precios corrientes)

	1993	*1994*	*1995*
Agricultura, caza, silvicultura y pesca	214 760	227 568	243 685
Minería y canteras	31 511	21 021	21 534
Manufacturas	1 790 377	1 849 216	1 948 519
Construcción	309 936	338 845	361 574
Electricidad, gas y agua	158 926	168 200	175 954
Transporte, almacenes y comunicaciones	375 981	417 526	457 489
Comercio, restaurantes y hoteles	888 668	979 030	1 109 890
Finanzas, seguros y bienes raíces	1 029 969	1 206 097	1 325 055
Servicios comerciales	105 507	123 554	138 509
Servicios comunitarios, sociales y personales	416 814	473 134	533 348
Servicios gubernamentales	633 475	677 720	726 974
Otros servicios	57 875	77 083	80 546
Subtotal	6 013 799	6 558 994	7 123 077
Impuesto al valor agregado	136 853	150 349	160 522
Pagos de importación	152 867	160 639	171 363
Menos servicios bancarios imputados	429 006	493 484	547 286
PIB a valores de compra	5 874 513	6 376 498	6 907 676

Fuente: *The Far East and Australasia,* 1997.

Componentes del producto nacional bruto, 1996

	Porcentaje del total
Consumo privado	59.8
Consumo público	14.2
Inversión bruta fija	21.1
Reserva	0.2
Exportación de bienes y servicios	48.0
Importación de bienes y servicios	–44.0
Ingreso neto del exterior	0.7
Total	100

Fuente: *Country Report, Taiwan,* núm. 3, 1997.

BALANZA DE PAGOS
(Millones de dólares)

	1993	*1994*	*1995*
Exportación de mercancías (FOB)	84 329	92 242	110 690
Importación de mercancías (FOB)	–72 742	–80 258	–97 150
Balance comercial	11 587	11 984	13 540
Exportación de servicios	13 405	13 322	15 413
Importación de servicios	–20 945	–20 891	–23 958
Otros ingresos recibidos	7 134	7 335	8 360
Otros ingresos pagados	–3 485	–4 377	–5 544
Transferencias privadas no devueltas	–955	–1 316	–2 815
Transferencias del gobierno no devueltas	–27	–41	–37
Balance de la cuenta corriente	6 714	6 154	4 959
Inversión directa	–1 534	–1 085	–1 119
Inversión en cartera	1 067	905	493
Otras transferencias de capital	–4 195	–1 217	–7 490
Errores y omisiones	–511	–135	–774
Balance total	1 541	4 622	–3 931

Fuente: *The Far East and Australasia,* 1997.

RESERVAS INTERNACIONALES
(Millones de dólares)

	1993	*1994*	*1995*
Oro*	5 725	5 819	5 601
Divisas	83 573	92 454	90 310
Total	89 298	98 273	95 911

*Valuación nacional.
Fuente: *The Far East and Australasia,* 1997.

COMERCIO EXTERIOR, MERCANCÍAS SELECTAS
(Millones de dólares taiwaneses)

	1993	*1994*	*1995*
Importaciones (CIF)			
Maíz	18 096	20 580	25 469
Oleaginosas	16 764	17 684	18 382
Carbón	29 773	30 409	36 146
Petróleo	78 163	72 737	100 408
Otros energéticos	26 674	33 782	57 171
Polímeros y copolímeros	23 889	29 548	33 459
Madera	10 861	10932	9 719
Algodón	8 865	9 860	13 473
Oro	39 419	40 094	35 249
Productos semiterminados de hierro o acero no mezclado	22 583	23 676	34 595
Acero y artículos de acero	37 000	28 823	43 921
Acero mezclado y acero con alto contenido de carbón	25 000	24 610	35 173
Cobre	27 075	31 634	46 354
Computadoras y partes	30 744	33 036	41 119
Motores eléctricos, generadores y productos electrónicos	22 928	28 296	38 064
Transmisiones para radiotelefonía, radiotelégrafo, radiodifusión y televisión	26 633	24 511	29 383
Resistores eléctricos, circuitos e interruptores	34 214	37 712	45 469
Artículos térmicos, válvulas, tubos, pilas fotoeléctricas, transistores, etcétera	224 468	285 020	402 937
Motores de combustión interna	64 584	70 488	66 131
Medidores eléctricos, instrumentos y aparatos de control	12 057	15 534	19 967
Total (incluye otros)	2 034 746	2 261 651	2 742 842
Exportaciones (FOB)			
Carne en cualquier preparación	27 923	33 831	41 543
Productos de polimerización y copolimerización	41 173	52 894	70 613
Resinas artificiales y productos de plástico	71 572	72 369	79 183
Artículos de viaje	13 691	12 200	11 560
Hilo para fibras sintéticas	27 090	34 839	45 483
Telas sintéticas	37 597	47 426	55 625
Tejidos de fibras sintéticas	18 211	23 084	25 013
Tejidos de chenilla	39 590	50 494	53 946
Prendas de vestir para mujer	13 791	11 681	10 267

COMERCIO EXTERIOR, MERCANCÍAS SELECTAS *(conclusión)*

	1993	*1994*	*1995*
Calzado con suelas de caucho, plástico y cuero	18 951	13 943	11 908
Tornillos, pernos, tuercas, etcétera	21 365	26 307	35 468
Máquinas de coser	15 399	16 335	16 988
Computadoras y partes	137 077	154 078	241 200
Equipo para oficina	131 003	151 181	187 997
Motores eléctricos y generadores	41 887	46 413	54 569
Transmisiones para radiotelefonía, radiotelégrafo, radiodifusión y televisión	83 184	90 817	89 997
Artículos térmicos, válvulas, tubos, pilas, transistores, semiconductores, etcétera	111 198	149 725	240 689
Cámaras fotográficas	11 843	12 784	13 897
Artículos de entretenimiento	11 946	9 172	7 563
Artículos deportivos	41 951	43 076	44 768
Total (incluye otros)	2 239 032	2 456 011	2 949 580

Fuente: *The Far East and Australasia,* 1997.

PRINCIPALES SOCIOS COMERCIALES (Miles de dólares)

	1993	*1994*	*1995*
Importaciones (CIF)			
Arabia Saudita	1 501 962	1 332 875	1 763 397
Alemania	4 220 329	4 784 285	5 683 348
Australia	2 096 898	2 224 988	2 575 298
Canadá	1 119 188	1 250 712	1 593 815
Corea, República de	2 537 291	3 015 198	4 327 379
Estados Unidos	16 722 624	18 042 642	20 771 393
Filipinas	364 815	460 680	623 225
Hong Kong	1 728 757	1 532 958	1 842 873
Indonesia	1 624 039	2 114 386	2 150 425
Italia	1 299 890	1 464 413	1 565 257
Japón	23 186 059	24 785 822	30 265 880
Kuwait	274 209	286 493	455 979
Malasia	1 938 936	2 326 856	2 953 718
Reino Unido	1 192 466	1 529 102	1 643 210
Singapur	1 865 877	2 412 279	2 957 975
Tailandia	973 005	1 108 777	1 485 292
Total (incluye otros)	77 061 203	85 349 194	103 550 044

PRINCIPALES SOCIOS COMERCIALES *(conclusión)*

	1993	*1994*	*1995*
Exportaciones (FOB)			
Alemania	3 504 002	3 251 303	3 839 174
Arabia Saudita	533 329	456 420	449 864
Australia	1 449 566	1 632 446	1 755 641
Canadá	1 537 693	1 458 206	1 429 521
Corea, República de	1 273 460	1 740 090	2 571 771
Estados Unidos	23 587 325	24 336 757	26 407 389
Filipinas	1 031 107	1 222 485	1 653 555
Hong Kong	18 452 603	21 262 326	26 105 855
Indonesia	1 284 546	1 433 032	1 868 877
Italia	769 742	813 141	1 004 060
Japón	8 977 167	10 221 109	13 156 727
Kuwait	85 861	83 007	90 197
Malasia	1 671 801	2 224 156	2 898 592
Reino Unido	2 171 052	2 172 524	2 408 718
Singapur	2 890 381	3 365 837	4 404 987
Tailandia	2 018 957	2 440 238	3 071 726
Total (incluye otros)	85 091 451	93 048 783	111 658 800

Fuente: *The Far East and Australasia,* 1997.

PRINCIPALES EXPORTACIONES E IMPORTACIONES EN 1996 (Miles de millones de dólares)

Exportaciones		*Importaciones*	
Maquinaria y equipo eléctrico	53.7	Maquinaria y equipo eléctrico	36.0
Textiles y vestido	15.7	Productos químicos	10.9
Metales y manufacturas metálicas	10.3	Metales básicos	10.4
Artículos de corcho y plástico	7.7	Relojes e instrumentos de precisión	5.3
Vehículos, naves aéreas y buques	5.2	Petróleo crudo	4.9
Productos químicos	3.3	Vehículos, naves aéreas y buques	4.6
Animales y productos animales	2.9	Productos textiles	3.6

Fuente: *Country Report, Republic of China,* núm. 3, 1997.

PRINCIPALES PAÍSES, DESTINO Y ORIGEN DE LAS EXPORTACIONES E IMPORTACIONES EN 1996 (Porcentaje del total)

Exportaciones		*Importaciones*	
Estados Unidos	23.3	Japón	27.2
Hong Kong	23.1	Estados Unidos	19.7
Japón	11.8	Alemania	5.0
Singapur	3.9	Corea del Sur	4.1
Países Bajos	3.3	Malasia	3.5
Alemania	3.1	Francia	2.9
Malasia	2.5	Australia	2.8
Reino Unido	2.4	Indonesia	1.9

Fuente: *Country Report, Republic of China,* núm. 3, 1997.

RELACIONES COMERCIALES MÉXICO-TAIWAN (Miles de dólares)

Año	*Exportaciones*	*Cambio anual (porcentaje)*	*Importaciones*	*Cambio anual (porcentaje)*	*Balance*	*Cambio anual (porcentaje)*	*Participación en el comercio total de México (porcentaje)* *Exportaciones*	*Importaciones*
1991	75 510		428 893		–353 383		n.d.	n.d.
1992	43 327	–42.62	542 727	26.54	–499 400	41.32	n.d.	n.d.
1993	21 393 r	–50.62	657 906	21.22	–636 513	27.46	n.d.	n.d.
1994	22 946	7.26	865 059	31.49	–842 113	32.30	n.d.	n.d.
1995	43 754	90.68	716 160	–17.21	–672 406	–20.15	n.d.	n.d.
1996	41 623	–4.87	890 898	24.40	–849 275	26.30	0.04	1.01
1997*	19 006		452 224		–433 218		0.04	0.90

n.d.: no disponible.
* Al mes de junio.
Fuente: Banco de México y *Estadísticas del Comercio Exterior. Informe Preliminar,* INEGI, VOL. XX, núm. 6, enero-junio de 1997.